



Aktenzeichen: 254.00-923/16/2

Datum/Unser Zeichen: 15. Juli 2022 / sem-blc

اطلاعات مختصر در مورد برداشت ویژه بر دارایی ها

پناهجویان، افرادی که قبولی موقت گرفته اند و یا افرادی که نیاز به محافظت دارند ولی بدون اقامت هستند، بر اساس ماده ۸۶ قانون پناهندگی مشمول پرداخت ویژه بر دارایی ها هستند.

پرداخت ویژه بر دارایی ها از طریق توقیف موقت دارایی ها انجام میگیرد. برای این منظور پلیس، مرزبانان و سایر مقامات می توانند دارایی های افرادی را که مشمول عوارض ویژه هستند، به طور موقت توقیف کنند. دارایی های توقیف شده به دبیرخانه دولتی مهاجرت منتقل خواهد شد. دبیرخانه دولتی با صدور فرمانی تصمیم می گیرد که آیا دارایی های مسدود شده قطعا شامل مالیات خاص هستند یا نه.

اشخاصی که مشمول مالیات خاص هستند باید مبدأ دارایی های خود را ثابت کنند.

اگر شخص ثابت کرد که اموال توقیف شده حقوق کارش در سوئیس است یا از پس انداز کمک های اجتماعی (سوسیال) یا کمکهای اضطراری به دست آمده است، این پول ضبط شده به طور کامل به ذینفع برگردانده می شود.

در مورد سایر موارد متعلق به دارایی ها اگر منشاء قانونی آنها قابل اثبات باشد بر حسب (ماده ۱۶، بند ۴، آئین نامه ۲ پناهندگی) فقط مبلغی که بالاتر از ۱۰۰۰ فرانک باشد به طور قطعی برداشت می شود.

در صورتی که منشاء قانونی دارایی های توقیف شده قابل اثبات نباشد، دارایی ها به طور کامل مصادره خواهند شد.

اگر شخصی که مشمول مالیات ویژه است ظرف هفت ماه بعد از درخواست پناهندگی یا درخواست حمایت موقت از کشور خارج شود، اموال توقیف شده، مطابق (بند ۲، ماده ۸۷ قانون پناهندگی) به وی برگردانده می شود. درخواست بازپرداخت باید قبل از خروج از کشور به دبیرخانه دولتی مهاجرت ارائه شود.

مدارک مبدأ دارایی های توقیف شده و درخواست بازپرداخت در هنگام ترک کشور باید به آدرس زیر ارسال شود:

Staatssekretariat für Migration
Finanzaufsicht, Quellenweg 6
3003 Bern-Wabern

